

# Atout France

## INFORMASJONSSKRIV TIL SAMARBEIDSPARTNERE, KUNDER OG PROSPECTS

Informasjonen sendes ut for at du skal kunne bli kjent med Atout France' forpliktelser i forhold til beskyttelse av personopplysninger.

Informasjonen vil i tillegg gjøre deg kjent med hvilke rettigheter du har og på hvilke betingelser personopplysningene innhentes, behandles, lagres og arkiveres.

Innenfor rammen av den inngåtte kontrakten eller ditt forutgående samtykke, vil Atout France foreta databehandling av personopplysninger (i det følgende kalt "behandling" ) som gjelder deg.

**De kategoriene personopplysninger som Atout France behandler** innhentes hovedsakelig innenfor rammen av Atout France' mandat og i den hensikt å fremme det franske turisttilbudet generelt. Følgende personopplysninger faller inn under dette :

- **Generelle personopplysninger**  
F.eks: Opplysninger som sivilstatus, kontaktinformasjon m.m
- **Kontaktopplysninger**  
F.eks: E-post adresse, cookies funksjoner m.m.
- **Profesjonelle opplysninger**  
F.eks. Profesjonelle tittel

Som samarbeidspartner, fremtidig partner eller kunde mottar du dette informasjonsskrivet for at du skal få informasjon om dine rettigheter og om hvordan dine personopplysninger vil bli benyttet.

*Du erkjenner herved at informasjonsskrivet gjør deg kjent med både formål, lovgivning, interesser, samt mottakere eller kategorier mottakere som personopplysningene deles med, og muligheten for at dataene kan overføres til et tredje land.*

## Innholdsfortegnelse

<b>1. Innledning</b> .....	3
<b>2. Innhold i informasjonsskrivet</b> ...	4
<b>2.1 Hvem er vi ?</b> .....	4
2.1.1 Ansvarlig for behandlingen .....	4
2.1.2 Vår representant for beskyttelse av personopplysninger .....	4
<b>2.2 Hvilke personopplysninger vi behandler</b> .....	4
<b>2.3 Formål og juridisk grunnlag for databehandlingen</b> .....	4
2.3.1 Formål og grunnlag for den behandlingen vi iverksetter .....	4
2.3.2 Legitime interesser.....	5
<b>2.4 Mottakere av dine personopplysninger</b> .....	5
<b>2.5 Overføring av dine personopplysninger</b> .....	5
<b>2.6 Lagringstiden for personopplysninger</b> .....	6
<b>2.7 Dine rettigheter</b> .....	6
2.7.1 Betingelser for utøvelse av rettighetene dine .....	6
2.7.2 Din rett til informasjon.....	6
2.7.3 Din rett til tilgang og endring av egne personopplysninger.....	7
2.7.4 Din rett til sletting av dine personopplysninger.....	7
2.7.5 Din rett til å begrense behandlingen av personopplysningene .....	8
2.7.6 Din rett til å motsette deg behandling av dine personopplysninger.....	8
2.7.7 Din rett til dataportabilitet.....	8
2.7.8 Din rett til å trekke samtykket .....	8
2.7.9 Din rett til å klage .....	9
2.7.10 Din rett til definere post-mortemdisposisjoner .....	9
<b>2.8 Hvorfor vi har mottatt dine personopplysninger ?</b> .....	9

## 1. Innledning

1. Atout France forholder seg til de reglene vi pålegges gjennom det europeiske regelverket for personvern. Vår personvernpolicy er nå i samsvar med disse reglene, noe som medfører at vi skal informere deg om vår personvernpolicy, slik vi gjør i dette informasjonsskrivet.

2. Atout France er ansvarlig for den behandlingen av dine personopplysninger som beskrives i det nedenstående.

## 2. Innhold i informasjonsskrivet

### 2.1 Hvem er vi?

#### 2.1.1 Ansvarlig for behandlingen

Du mottar denne informasjonen for at du skal være innforstått med de forpliktelsene Atout France, hvis hovedkontor ligger i 200/216 RUE RAYMOND LOSSERAND - CS 60043 - 75680 PARIS CEDEX 14 - Frankrike, har i forbindelse med behandling av personopplysninger og som ansvarshavende for behandlingen av de personopplysningene som omhandles i dette informasjonsskrivet. Som ansvarlig for behandlingen, og i tråd med det europeiske regelverket om beskyttelse av personopplysninger, forplikter vi oss til å beskytte personopplysningene og å holde dem konfidensielle.

#### 2.1.2 Vårt personvernombud

Atout France har besluttet å la selskapet UMANIS fungere som personvernombud. Selskapet kan kontaktes på adressen: [dpo@atout-france.fr](mailto:dpo@atout-france.fr)

### 2.2 Hvilke personopplysninger vi behandler

Innenfor rammen av den behandlingen av personopplysninger vi utfører og hvis formål presenteres i det nedenstående, innhenter og behandler Atout France følgende data :

- opplysninger om identitet (f.eks. navn, fornavn, adresse, kontaktopplysninger arbeidssted, etc.)
- påloggingsopplysninger (f.eks. e-postadresse, informasjonskapsler...);
- sensitive opplysninger (f.eks. opplysninger om (mat)intoleranser i tilknytning til eventer vi arrangerer).

### 2.3 Formål og juridisk grunnlag for databehandlingen

#### 2.3.1 Formål og grunnlag for den behandlingen vi iverksetter

Databehandlingen vi iverksetter har til hensikt å tjene et formål og foretas på følgende grunnlag :

- administrere registreringen av franske turistorganisasjoner og tilbydere av innkvarteringstjenester;
- administrere klassifiseringen av franske turistorganisasjoner og franske tilbydere av innkvarteringstjenester;
- organisere eventer ;
- organisere undersøkelser ;
- organisere spillkonkurranser ;
- organisere undervisning ;
- administrere kontaktopplysninger til profesjonelle aktører ;
- administrere lister over medlemmer og prospects ;
- lansere tilbuds- og informasjonskampanjer ;
- foreta analyser.

### 2.3.2 Legitime interesser

Atout France' legitime interesse består av:

- Markedsfremstøt eller kommunikasjon om Frankrike som destinasjon for best mulig å oppfylle de almenne interesser, som Atout France har som formål:
- Kvantitative og kvalitative undersøkelser.
- Kvalifisering av partneres opplysninger.
- Organisering og oppfølging av events.
- Meningsmålinger.
- Administrasjon og drift av cookies samt analyse av Atout Frances internetsider.

### 2.4 Mottakere av dine personopplysninger

De personopplysningene vi innhenter og som innsamles i ettertid, mottar vi i egenskap av å være behandlingsansvarlig.

Vi sørger for at kun autoriserte og bemyndigede personer får tilgang til disse opplysningene. Våre tjenesteleverandører kan være mottakere av disse opplysningene, for å være i stand til å levere produkter og tjenester vi etterspør. Enkelte personopplysninger kan overføres til en tredjepart eller til autoriserte myndigheter og revisorer (f.eks. statsadministrasjonen) i den hensikt å overholde våre lovfestede, reglementære eller avtalemessige forpliktelser.

Atout France har etablert kontorer over hele verden for å utføre mandatet sitt. Kontorene og filialen er underlagt Atout France', Paris, ansvar.

Personopplysningene dine kan være gjenstand for sammenstilling, utveksling og deling mellom alle Atout France' kontorer i tillegg til filialen.

Personopplysningene dine kan kommuniseres til disse kontorene og filialen i overensstemmelse med de formålene som omhandles i dette informasjonsskrivet. I slike tilfeller vil delingen foretas med de verktøy som er definert i gjeldende lovgivning og som sikrer beskyttelse av og respekt for dine rettigheter.

### 2.5 Overføring av dine personopplysninger

Vi overfører dine personopplysninger til Atout France' kontorer i følgende land : Atout France' nettside – internasjonalt nettverk : <http://www.atout-france.fr/notre-reseau>

Atout France overdrar dine personopplysninger til et tredje parts land eller en internasjonal organisasjon, som er underlagt en tilstrekkelig overensstemmelse med Europa-Kommisjonen. I mangel på tilstrekkelig overensstemmelse vil overførsel av personopplysninger kun bli gjennomført under den forutsetning, at det er en passende garanti. Dine rettigheter og krav på innigelse blir beskyttet og overholdt, i henhold til betingelsene i de gjeldende regler.

## 2.6 Lagringstiden for dine personopplysninger

Lagringstiden vi legger til grunn for dine personopplysninger avhenger av formålet med innhentingen av disse. Følgelig har vi definert vår lagringspolicy for personopplysninger på følgende måte:

Atout France forplikter seg til å lagre personopplysninger i overensstemmelse med gjeldende lovgivning. På grunn av foretakets internasjonale virksomhet, behandler Atout France personopplysninger for borgere av forskjellige land. Av den grunn og for å sikre rettighetene til alle berørte, har Atout France definert reglene for lagring i henhold til det strengeste regelverket for alle landene det gjelder. Den nedenstående tabellen viser en detaljert oversikt over dette.

## 2.7 Dine rettigheter

### 2.7.1 Betingelser for å utøve rettighetene dine

Du kan utøve rettighetene dine elektronisk til følgende adresse: [contact.rgpd@atout-france.fr](mailto:contact.rgpd@atout-france.fr), på betingelse av å dokumentere identiteten din.

Dette gjør du ved å klart og tydelig oppgi navn og fornavn, samt adressen skjemaet for utøvelse av rettighetene dine skal sendes til. Når Atout France har mottatt det ferdig utfylte skjemaet, i undertegnet og datert stand, samt en kopi av dine identitetspapirer hvor din underskrift vises, vil Atout France svare på din forespørsel. Skjemaet kan også sendes med post til Atout France - Service Juridique – 200/216 RUE RAYMOND LOSSERAND - CS 60043 - 75680 PARIS CEDEX 14 - Frankrike.

I utgangspunktet skal du kunne utøve alle dine rettigheter uten omkostninger. Imidlertid kan du måtte kreves for en rimelig sum basert på administrative kostnader tilknyttet tilgangrett for enhver kopi av opplysningene du etterspør.

Når det gjelder retten til informasjon, er ikke Atout France pålagt å etterfølge dette, hvis du allerede er i besittelse av den informasjonen du ber om å få kommunisert. Atout France vil informere deg hvis forespørselen din ikke kan etterkommes.

Atout France vil samtidig informere deg om at manglende opplysninger eller endring av dine personopplysninger kan tenkes å få konsekvenser for behandlingen av visse forespørsler innenfor rammen av avtaleforholdet og at din henvendelse for å utøve rettighetene dine, vil bli lagret av oppfølgingshensyn. Samtlige rettigheter du er tilkjent, beskrives detaljert under neste punkt (2.7.2)

### 2.7.2 Din rett til informasjon

*Du erkjenner herved at informasjonsskrivet gjør deg kjent med både formål, lovgivning, interesser, mottakere eller kategorier mottakere som personopplysningene deles med, samt muligheten for at opplysningene overføres til et tredje land eller en internasjonal organisasjon.*

I tillegg til denne informasjonen og med det for øyet å garantere en rettferdig og transparent behandling av dine personopplysninger, erklærer du å ha mottatt ytterligere informasjon angående :

- lagringstiden for dine personopplysninger ;
- dine tilkjente rettigheter og hvordan disse utøves.

Hvis vi beslutter å behandle opplysningene til andre formål enn de som oppgis her, vil du bli fullt informert om hvilke formål det dreier seg om.

### 2.7.3 Din rett til tilgang og endring av dine personopplysninger

Du har både rett til tilgang og endring av dine personopplysninger. Denne rettigheten utøves ved å kontakte Atout France på følgende adresse : [contact.rgpd@atout-france.fr](mailto:contact.rgpd@atout-france.fr).

I den forbindelse vil du få bekreftet om dine personopplysninger har vært gjenstand for behandling eller ikke, og i førstnevnte tilfelle har du tilgangsrrett til disse, i tillegg til informasjon om :

- formålet med behandlingen ;
- hvilke kategorier personopplysninger det gjelder ;
- mottakere eller kategorier av mottakere, i tillegg til internasjonale organisasjoner som har mottatt personopplysningene, spesielt hvis det gjelder mottakere etablert i et tredje land ;
- antatt lagringstid for personopplysningene når dette er mulig, eller hvis dette ikke lar seg gjøre, hvilke kriterier som legges til grunn for fastsettelse av lagringstiden ;
- retten til å be behandlingsansvarlig om korrigering eller sletting av dine personopplysninger, retten til å be om begrenset behandling av dine personopplysninger, samt retten til å motsette deg den type behandling ;
- retten til å fremme en klage for en tilsynsmyndighet;
- opplysninger om kilden for dataene, når disse ikke er innhentet direkte fra de personene det gjelder ;
- automatisk beslutningstaking, herunder profilering og i det tilfellet, nyttig informasjon om underliggende vurderinger, samt betydningen og konsekvensene av slik behandling for de personene det måtte gjelde.

Du kan be om at dine personopplysninger skal henholdsvis endres eller kompletteres hvis de er uriktige, ufullstendige, tvetydige eller foreldet.

### 2.7.4 Din rett til sletting av dine personopplysninger

Du kan be om sletting av dine personopplysninger i det tilfellet ett av følgende motiv gjør seg gjeldende ;

- personopplysningene er ikke lenger nødvendige i forhold til det formålet de ble innhentet for, eller, de har blitt behandlet på annen måte ;
- du trekker tilbake ditt tidligere samtykke ;
- du motsetter deg behandling av dine personopplysninger i den grad det ikke eksisterer noe gyldig motiv for behandlingen ;

- behandlingen av personopplysningene er ikke i overensstemmelse med lovgivningen eller regelverket som kommer til anvendelse ;!
- dine personopplysninger har blitt innhentet i forbindelse med tjenestetilbudet til informasjonsselskapet og rettet mot barn under 16 år.

Imidlertid kan ikke denne rettigheten utøves, hvis lagringen av dine personopplysninger er påkrevet i henhold til lovgivningen eller regelverket. Dette gjelder særlig for å kunne konstatere, utøve eller forsvare ens rettigheter foran domstolen.

#### 2.7.5 Din rett til begrenset databehandling

Du kan be om begrenset behandling av dine personopplysninger i tilfeller som er definert i lovgivningen eller regelverket.

#### 2.7.6 Din rett til å motsette deg databehandling

Du har rett til å motsette deg behandling av egne personopplysninger når grunnlaget for behandlingen er behandlingsansvarliges legitime interesse eller når behandlingen er nødvendig for gjennomføringen av en oppgave av allmenn interesse eller i forbindelse med utøvelse av offentlig myndighet.

#### 2.7.7 Din rett til dataportabilitet

Du har rett til portabilitet av egne personopplysninger.

Denne retten gjelder for følgende opplysninger ;

- utelukkende personopplysninger, noe som ekskluderer anonymiserte data eller data som ikke gjelder deg selv ;
- data basert på egne erklæringer samt funksjonelle data, slik disse har blitt nevnt i det ovenstående ;
- personopplysninger, som ikke går utover tredjeparts grunnleggende rettigheter, som f.eks. opplysninger som er beskyttet i egenskap av å bli betraktet som forretningshemmeligheter.

Denne rettigheten er begrenset til behandling basert på samtykke eller avtale, og personopplysninger du selv har oppgitt. Rettigheten gjelder hverken avledede eller kombinerte data, som er personopplysninger generert av Atout France.

#### 2.7.8 Din rett til å trekke samtykket

Når databehandlingen vi iverksetter er basert på ditt samtykke, kan du på ethvert tidspunkt trekke dette tilbake. Vi vil da stanse behandlingen av dine personopplysninger, uten at dette får konsekvenser for den behandlingen vi allerede har foretatt og som du har samtykket til.



### 2.7.9 Din rett til å klage

Du har rett til å legge frem en klage til CNIL (den franske databeskyttelsesmyndighet) på fransk territorium, og uten hensyn til andre administrative eller juridiske søksmål.

Som statsborger i et annet land enn Frankrike, har du rett til å legge frem en klage til din nasjonale databeskyttelses-myndighet.

### 2.7.10 Din rett til å definere post-mortem disposisjoner

Hvis du er fransk statsborger har du mulighet til å definere betingelsene for lagring, sletting og kommunikasjon av dine personopplysninger etter din død. Dette kan foretas av en bemyndiget tredjemann man har tillit til, som sørger for at avdødes vilje respekteres i overensstemmelse med gjeldende lover og regelverk.

## 2.8 Hvorfor har vi mottatt disse dataene ?

Personopplysningene for privatpersoner og aktører som har vist interesse for destinasjonen Frankrike, har vi mottatt innenfor rammen av de arbeidsoppgavene som den franske stat har gitt Atout France basert på lov nr. 2009-888 av 22. juli 2009, om utvikling og modernisering av turistnæringen.

Atout France har tre hovedoppgaver : fremme turismen i Frankrike, både lokalt og i utlandet, foreta turistprosjektering og bidra til økt konkurransedyktighet og kvalitet når det gjelder både tilbud og reisemål. Atout France har som oppgave å kvalitetssikre tilbudene via flere kanaler ; klassifisering av innkvarteringstilbudene, tildeling av prestisjelabelen Palace og registrering av franske reisearrangører.

## Tabell over lagringstid for personopplysninger for partnere, kunder eller prospects

Kategori	Behandlingstype eller macroformål (denne bruken faller inn under Atout France globale aktiviteter)	Lagringstid av Atout France	Hvilken kategori personer ?
Undersøkelser	Kvantitative undersøkelser	6 år	Alle
Undersøkelser	Kvalitative undersøkelser	6 år	Alle
Eventer	Markedsføring	6 år	Alle
Eventer	Presseeventer	6 år	Alle
Kontaktlister over aktører	Katalog – Kontaktlister aktører	6 år	Alle
Statistikker	Webanalyse	6 år	Alle
Cookies	Drift og analyse av cookies	13 måneder	Alle

Undervisning	Administrasjon av Undervisning	Kontraktens varighet + 6år	Deltagere
Administrering av filer Fra medlem til kommende kunde	Spillkonkurranser	6 år	Alle
Administrering av filer Fra medlem til kommende kunde	Markedsføring Spillkonkurranser	Kontraktens varighet + 6 år	Alle
Administrering av filer Fra medlem til kommende kunde	E-postutsendelse	Kontraktens varighet + 6 år	Alle
Administrering liste over prospects	Administrering av jobbsøknader til Atout France	6 år	Alle
Salg	Nettbutikk	6 ans	Alle
Innkvartering	Registrering av innkvarteringstilbydere	Varigheten av oppdraget som offentlig selskap	Alle
Registrering	Innkvartering Registrering	Varigheten av oppdraget som offentlig selskap	Alle